

Návod na použitie

Akumulátorový lisovací nástroj Pressgun 6 Plus s rozhraním Bluetooth



pre všetky systémové lisovacie čelúste, prstence, reťaze a
čelúste s kľbovým ťahom Viega s rozhraním PT2, vrátane
nástroja Pressgun Press Booster, s pripojením k službe
Viega Tool Services

Model
2295.3

viega

Obsah

1	O tomto návode na použitie	4
1.1	Cieľové skupiny	4
1.2	Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov	4
1.3	Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie	6
1.4	Upozornenie k použitiu zoznamu skratiek	6
2	Informácie o výrobku	8
2.1	Normy a nariadenia	8
2.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	8
2.3	Použitie na stanovený účel	12
2.3.1	Oblasti použitia	12
2.4	Popis výrobku	13
2.4.1	Prehľad	13
2.4.2	Technické údaje	15
2.4.3	Kompatibilné príslušenstvo	16
2.4.4	Princíp funkcie	17
2.4.5	Ovládacie prvky a indikátory na lisovacom nástroji	18
3	Manipulácia	22
3.1	Skladovanie	22
3.2	Preprava	22
3.3	Nabíjanie akumulátora	23
3.4	Viega Tool Services	23
3.5	Uvedenie do prevádzky	24
3.6	Vykonanie procesu lisovania	26
3.7	Ukončenie procesu lisovania	27
3.8	Odstraňovanie porúch	28
3.9	Ošetrovanie a údržba	28
3.9.1	Čistenie lisovacích nástrojov	29
3.9.2	Vykonávanie kontrol	29
3.9.3	Inšpekcia a údržba	30
3.10	Likvidácia	31
4	Príloha	32
4.1	Záruka	32
4.2	Vyhlásenie FCC/ISED	32

4.3 Vyhlásenie o zhode.....	33
4.4 Servisní partneri.....	35

1 O tomto návode na použitie

Pre tento dokument existujú práva na ochranu, ďalšie informácie získate na viega.com/legal.

Tento návod je prekladom originálu prevádzkového návodu.

1.1 Cieľové skupiny

Informácie v tomto návode na použitie sú zamerané na nasledujúce skupiny osôb:

- odborníci v oblasti vykurovania a sanity, resp. vyškolený odborný personál

Osoby, ktoré nedisponujú vyššie uvedeným vzdelaním, resp. kvalifikáciou, nesmú používať tento výrobok.

1.2 Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov

Výstražné a upozorňujúce texty sú odsadené od zvyšného textu a zvlášť označené príslušnými piktogramami.



NEBEZPEČENSTVO!

Varuje pred možnými životu nebezpečnými poraneniami.



VÝSTRAHA!

Varuje pred možnými ťažkými poraneniami.



POZOR!

Varuje pred možnými poraneniami.



UPOZORNENIE!

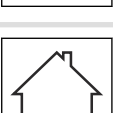
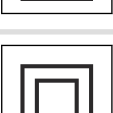
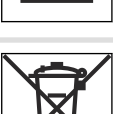
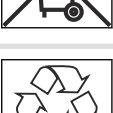
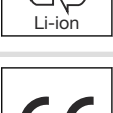
Varuje pred možnými materiálными škodami.



Dodatočné informácie a tipy.

Výstražné znaky a symboly

Rešpektujte výstražné znaky a symboly uvedené na lisovacom nástroji a príslušenstve:

	Všeobecný symbol upozorňujúci na nebezpečenstvo Aby ste zabránili zraneniam a ohrozeniu života, dodržujte všetky upozornenia s týmto symbolom.
	Nebezpečenstvo pomliaždenia rúk, prstov alebo iných častí tela
	Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom
	Dodržiavajte návod na použitie Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny.
	Používajte ochranu očí Aby ste predišli zraneniam, používajte ochranné okuliare s bočnou ochranou.
	Elektrické náradie a príslušenstvo používajte iba v priestoroch chránených pred vlhkosťou.
	Trieda ochrany II (izolované teleso)
	Označený výrobok sa nesmie likvidovať prostredníctvom domového odpadu.
	Recyklovateľné akumulátory typu Li-Ion, viď
	Značka CE: Bezpečnosť produktu v Európe
	Označenie UKCA: bezpečnosť produktu pre Spojené kráľovstvo



Značka FCC: Tento prístroj vyhovuje pravidlám FCC časť 15.



Jednosmerné napätie V DC



Slovná ochranná známka Bluetooth® a príslušné logá sú registrované známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto známk sa vykonáva na základe licencie.

Iné značky a obchodné názvy sú vlastníctvom ich príslušného majiteľa:

- iOS je registrovaná značka spoločnosti Apple Inc
- Android a logo Android sú značkami spoločnosti Google Inc.

1.3 Upozornenie ohľadom tejto jazykovej verzie

Tento návod na použitie obsahuje dôležité informácie o výbere výrobku, resp. systému, o montáži a uvedení do prevádzky, ako aj správnom použití a údržbových opatreniach, pokiaľ sú potrebné. Tieto informácie o výrobkoch, ich vlastnostiach a technickém použití sa zakladajú na aktuálne platných normách v Európe (napr. EN) a/alebo v Nemecku (napr. DIN/DVGW).

Niektoré pasáže v texte môžu odkazovať na technické predpisy platné v Európe/Nemecku. Tieto predpisy platia pre všetky ostatné krajiny ako odporúčania, pokiaľ tam nie sú k dispozícii príslušné národné požiadavky. Príslušné národné zákony, štandardy, predpisy, normy, ako aj iné technické predpisy majú prednosť pred nemeckými/európskymi smernicami uvedenými v tomto návode: informácie predstavované na tomto mieste nie sú záväzné pre iné krajiny a oblasti a mali by sa chápať, ako už bolo napísané, ako pomôcka.

1.4 Upozornenie k použitiu zoznamu skratiek

Kvôli lepšej čitateľnosti sa v návode na použitie používajú nasledujúce skratky:

Názov	Skrátená forma
Aplikácia Viega Tool Services Aplikácia Viega Tool Services Lite	Aplikácia
Viega systémový lisovací nástroj Pressgun 6 Plus	Lisovací nástroj
Systémové lisovacie čeluste Viega	Lisovacie čeluste
Systémové lisovacie prstence Viega	Lisovacie prstence
Systémové lisovacie náradie Viega	Lisovacie náradie Kombinácia napr.: ■ lisovací nástroj a lisovacia čelusť ■ lisovací nástroj a nástavec Press Booster ■ lisovací nástroj s čelusťou s kľbovým ťahom, ako aj s lisovacím prstencom alebo reťazou ■ lisovací nástroj a náradie na lisovacie prípojky

Názov	Skrátená forma
Lítiovo-iónový akumulátor	Akumulátor
Nabíjačka akumulátorov	Nabíjačka

2 Informácie o výrobku



Tento návod na použitie obsahuje videá

2.1 Normy a nariadenia

Nasledujúce normy a nariadenia platia pre Nemecko, resp. pre Európu. Národné predpisy nájdete na príslušnej internetovej stránke krajiny v časti viega.sk/normy.

Nariadenia z odseku: Likvidácia

Oblasť platnosti / upozornenie	Nariadenie platné pre Nemecko
Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov	2012/19/EU

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

Tento odsek obsahuje všeobecné bezpečnostné pokyny pre veľa rôznych výrobkov, resp. pre elektrické náradie. Preto sa nemusí každý bezpečnostný pokyn hodiť pre toto náradie.



VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny, návody, pozrite si obrázky a prečítajte si technické údaje uvedené k tomuto elektrickému náradiu.

Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Všetky bezpečnostné pokyny a príkazy uschovajte pre budúce použitie.

Výraz „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (pomocou sieťového kábla) alebo na akumulátorové elektrické náradie (bez sieťového kábla).

Bezpečnosť na pracovisku

a) Vaše pracovisko udržiajte v čistote a dobre vetrané.

Neporiadok alebo neosvetlené pracovné oblasti môžu mať za následok úrazy.

b) S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.

Elektrické náradie generuje iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo pary.

c) Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.

V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

Elektrická bezpečnosť

a) Pripájací konektor elektrického náradia musí pasovať do zásuvky.

Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom meniť. Nepoužívajte konektory adaptéra spolu s elektrickým náradím s ochranným uzemnením.

Nezmenené konektory a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. potrubiami, vykurovacími zariadeniami, sporákmi a chladničkami.

Keď je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) Elektrické náradie udržiajte mimo vplyvu dažďa a vlhkosti.

Pri vniknutí vody do elektrického náradia sa zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) Prípojnú väzbu nepoužívajte na iný účel, napr. na prenášanie, zavesenie elektrického náradia alebo vytiahnutie konektora zo zásuvky. Nenechajte na prípojnú väzbu pôsobiť vysokú teplotu, olej, ostré hrany alebo pohyblivé diely.

Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) Ak pracujete s elektrickým náradím v exteriéri, používajte iba predĺžovacie káble, ktoré sú vhodné na použitie v exteriéri.

Pri použití predĺžovacieho kábla, ktorý je vhodný na použitie v exteriéri sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) Ak sa nedá vyhnúť prevádzke vo vlhkom prostredí, používajte prúdový chránič.

Pri použití prúdového chrániča sa znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

Bezpečnosť osôb

a) Budte opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a do práce s elektrickým náradím sa púšťajte s rozumom. Elektrické náradie nepoužívajte, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.

Moment nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže mať za následok vážne zranenia.

b) Noste osobné ochranné vybavenie a vždy noste ochranné okuliare.

Nosením osobného ochranného vybavenia podľa príslušného druhu používania elektrického náradia, napr. protiprachovej masky, protišmykovej bezpečnostnej obuvi, ochrannej prilby alebo ochrany sluchu, sa znižuje riziko poranení.

c) Zabráňte neúmyselnému uvedeniu zariadenia do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k elektrickému napájaniu a/alebo batérii, uchopením alebo prenášaním sa uistite, že je elektrické náradie vypnuté.

Ak máte počas prenášania elektrického náradia prst na vypínači alebo elektrické náradie pripájate v zapnutom stave k elektrickému napájaniu, môže dôjsť k úrazom.

d) Pred zapnutím elektrického napájania odstráňte nastavovacie náradie alebo otvorený kľúč.

Náradie alebo kľúč nachádzajúci sa v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenia.

e) Vyhýbajte sa neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte, aby ste stáli isto a v každom okamihu držte rovnováhu.

Dokážete tak lepšie kontrolovať elektrické náradie v neočakávaných situáciách.

f) Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasmi ani odevom sa nepribližujte k pohyblivým dielom.

Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.

g) Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, je ich nutné pripojiť a správne používať.

Používaním odsávania prachu je možné znížiť ohrozenia spôsobené prachom.

h) Ani keď ste po mnohonásobnom používaní elektrického náradia oboznámený s jeho používaním, nepodliehajte falošnému pocitu bezpečnosti a dodržiavajte bezpečnostné pravidlá pre prácu s elektrickým náradím.

Pri nedbanlivej manipulácii môže v zlomku sekundy dôjsť k ťažkým úrazom.

Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Pri vašej práci používajte elektrické náradie určené na príslušný účel.

S vhodným elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom výkonovom rozsahu.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré má chybný vypínač.

Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a treba ho opraviť.

c) Pred vykonaním nastavení na zariadení, výmenou dielov príslušenstva alebo odložením elektrického náradia vytiahnite konektor zo zásuvky a/alebo odpojte odpojiteľný akumulátor.

Týmto preventívnym opatrením zabránite neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie skladujte mimo dosahu detí. Elektrické náradie nenechajte používať osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo ktoré si neprečítali tieto inštrukcie.

Elektrické náradie je pri používaní neskúsenými osobami nebezpečné.

e) Elektrické náradie a príslušenstvo starostlivo ošetrujte. Prekontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a či sa nezasekávajú, či diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Poškodené diely dajte opraviť predtým, než začnete používať elektrické náradie.

Príčinou mnohých úrazov je zlá údržba elektrického náradia.

f) Rezné nástroje udržiavajte v ostrom a čistom stave.

Starostlivo ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a je ich možné ľahšie viesť.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, montážne nástroje, atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Pritom zohľadňujte pracovné podmienky a činnosť, ktorú plánujete vykonať.

Pri použití elektrického náradia na iné než určené použitie môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

h) Rukoväte a úchopové plochy udržiavajte v suchom a čistom stave a bez oleja a mazív.

Šmyklivé rukoväte a úchopové plochy neumožňujú bezpečne ovládať a kontrolovať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.

Používanie a ošetrovanie akumulátorového náradia

a) Akumulátory nabíjajte iba nabíjačkami, ktoré sú odporúčané výrobcom.

Nabíjačka určená pre jeden typ batérií môže pri použití s inými batériami spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.

b) Používajte iba akumulátory určené na použitie v príslušnom elektrickom náradí.

Pri použití iných akumulátorov môže dôjsť k zraneniam a hrozí nebezpečenstvo požiaru.

c) Nepoužívané akumulátory nedávajte do blízkosti kancelárskych sporiek, mincí, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.

Pri skrate medzi kontaktmi akumulátora môže dôjsť k popáleniam alebo požiaru.

d) Pri nesprávnom použití môže z akumulátora vytiecť kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. V prípade vniknutia kvapaliny do očí okrem toho privolajte lekársku pomoc.

Uniknutá kvapalina z akumulátora môže podráždiť pokožku alebo spôsobiť popáleniny.

e) Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.

Poškodené alebo upravené akumulátory môžu fungovať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar, explóziu alebo hrozí nebezpečenstvo poranenia.

f) Akumulátor nevhadzujte do ohňa ani ho nevystavujte vysokým teplotám.

Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C môžu vyvolať explóziu.

g) Dodržujte všetky inštrukcie týkajúce sa nabíjania a nikdy akumulátor nenabíjajte mimo teplotného rozsahu uvedeného v prevádzkovom návode.

Pri nesprávnom nabíjaní alebo nabíjaní mimo povolený teplotný rozsah môže dôjsť k zničeniu akumulátora a zvyšuje sa nebezpečenstvo požiaru.

Servis

a) Elektrické náradie dajte opraviť iba kvalifikovanému odbornému personálu a iba s použitím originálnych náhradných dielov.

Tým sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

b) Nikdy neservisujte poškodené akumulátory.

Celú údržbu akumulátorov smie vykonávať iba výrobca alebo zákaznícke centrá s oprávnením.

Základné bezpečnostné pokyny

a) Používajte správne náradie

Používajte iba náradie a príslušenstvo uvedené v prevádzkovom návode. Elektrické náradie nepoužívajte na účely a práce, na ktoré nie je určené.

b) Zabezpečte obrobok

Na pridržanie obrobku použite upínacie zariadenia alebo zverák. Obrobok bude upevnený bezpečnejšie, ako keby bol držaný rukou, a vy môžete elektrické náradie obsluhovať obidvoma rukami.

c) Nedemontujte ochranné zariadenia.

d) Ručné prístroje sa nesmú používať stacionárne.

e) Elektrické náradie sa nesmie pridržiavať v oblasti zlisovania.

f) Pri spustení procesu lisovania nedržte medzi lisovacími čelustami časti tela ani iné diely. Počas procesu lisovania nepridržiavajte rukami páku čelustí. Nebezpečenstvo pomliaždenia!

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk.

g) Dodržujte bezpečnostné pokyny týkajúce sa vami používaného čistiacieho a protikoroذného prostriedku.

h) Skontrolujte, či v obrobku nie je napätie.

2.3 Použitie na stanovený účel

2.3.1 Oblasti použitia

Pressgun 6 Plus sa používa na zlisovanie lisovacích spojok s príslušnými potrubnými systémami. V kombinácii so systémovými lisovacími čelustami, reťazami alebo prstencami Viega je lisovací nástroj vhodný na spracovanie všetkých sanitárnych a vykurovacích inštalovaných systémov Viega do/vrátane rozmeru 108, ako aj lisovaných spojok Megapress s rozmermi $\frac{3}{8}$ až 2 cóly.

V kombinácii s nástrojom Pressgun-Press Booster (model 4296.2XL) je možné zlisovať spojky Megapress XL do veľkosti 4 cólov príp. 114,3 mm.

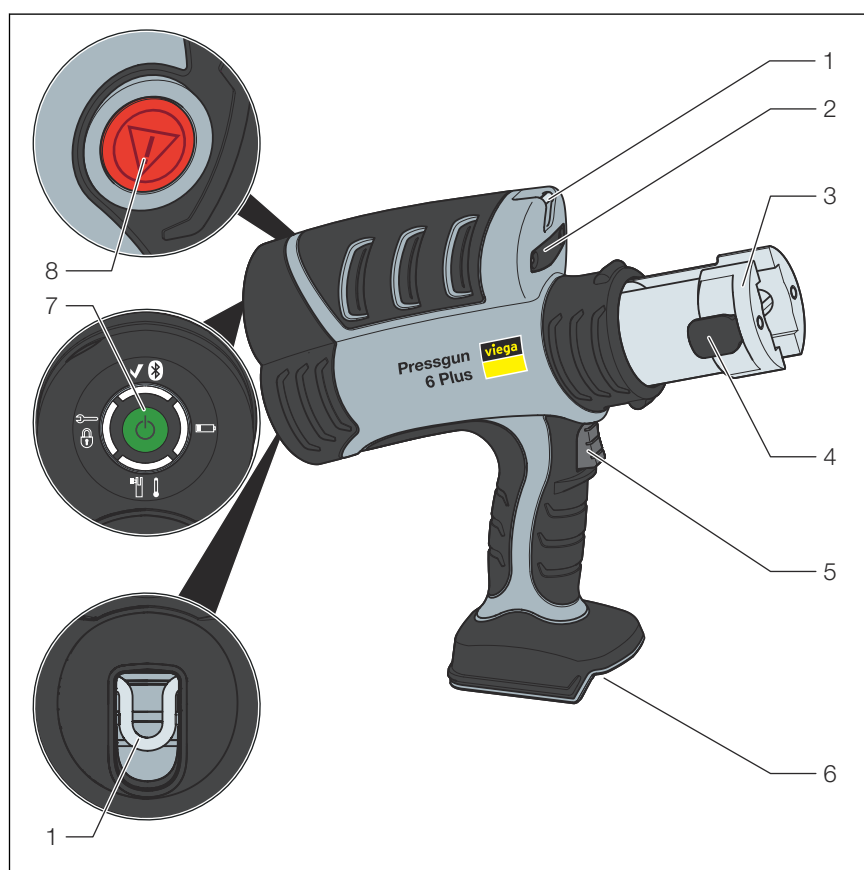
2.4 Popis výrobku

2.4.1 Prehľad

Rozsah dodávky

- Pressgun 6 Plus
- lítium-iónový akumulátor (18 V/2,5 Ah)
- nabíjačka akumulátorov
- prepravný kufrík s kufríkovou vložkou (s miestom pre dodatočný akumulátor)
- návod na použitie lisovacieho nástroja
- návod na použitie nabíjačky akumulátorov

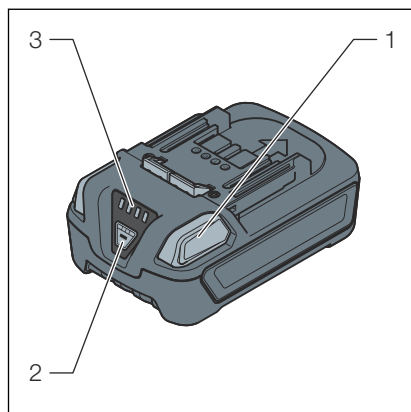
Pressgun 6 Plus



Obr. 1: Prehľad

- 1 pridržiací strmeň
- 2 kontrolka LED
- 3 otočná valcová hlava s uchytením lisovacích čelustí
- 4 upevňovací čap
- 5 tlačidlo Štart
- 6 uchytenie akumulátora
- 7 Tlačidlo Zap./Vyp.
- 8 resetovacie tlačidlo

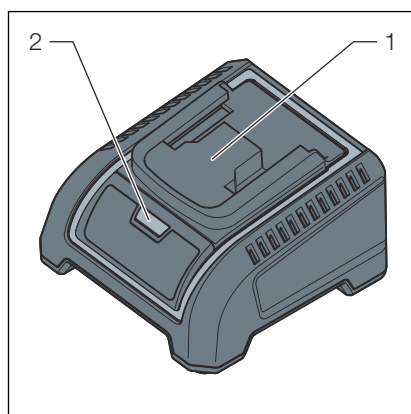
Lítiovo-iónový akumulátor



Obr. 2: Ovládacie prvky na lítiovo-iónovom akumulátore

- 1 uvoľnenie akumulátora
- 2 tlačidlo na kontrolu úrovne nabitia
- 3 indikátor úrovne nabitia

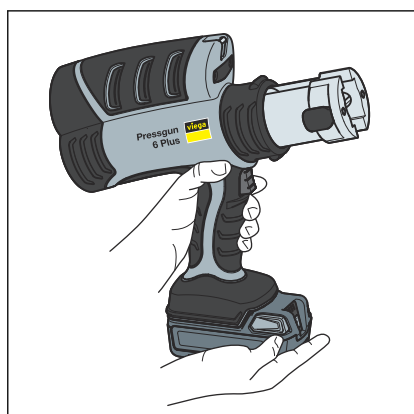
Nabíjačka akumulátorov



Obr. 3: Ovládacie prvky na nabíjačke akumulátorov

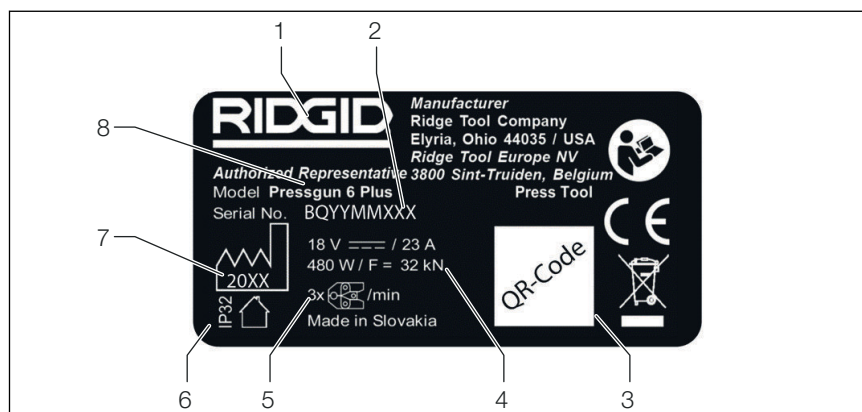
- 1 uchytenie akumulátora
- 2 stavová LED

Úchopové plochy na lisovacom nástroji



- Aby sa zabránilo poraneniam pri lisovaní, držte lisovací nástroj za určenú úchopovú plochu podľa vyobrazenia.

Údaje na typovom štítku



Obr. 4: Typový štítok

- 1 logo výrobcu s adresou
- 2 sériové číslo
- 3 QR kód
- 4 napätie (V), intenzita prúdu (A), menovitý výkon (W), menovitá sila (kN)
- 5 maximálne tri zlisovania za minútu
- 6 stupeň ochrany krytom
- 7 rok výroby
- 8 typové označenie lisovacieho nástroja

Vysvetlivky k symbolom, pozri ↗ Kapitola 1.2 „Označenie upozornení a bezpečnostných symbolov“ na strane 4.

2.4.2 Technické údaje

Lisovací nástroj

Motor	Bezuhlíkový	
Napätie	18 V DC	
Intenzita prúdu	23 A	
Menovitý výkon	480 W	
Posuvná sila piestu	32 kN	
Doba zapnutia	maximálne tri zlisovania za minútu	
Bluetooth 5, dosah	≤ 10 m	
Hladina akustického tlaku	< 74,5 dB(A)	1)
Úroveň vibrácií	< 1,13 m/s ²	2)
Prípustná prevádzková teplota	-10–50 °C	
Prípustná teplota skladovania	0–45 °C	
Stupeň ochrany krytom	IP32	

1) Neistota merania 3 dB(A)

2) Neistota merania 1,5 m/s²

Prípustná vlhkosť vzduchu	0–80 %
Trieda ochrany	II
Rozmer (D x Š x V)	300 x 300 x 70 mm
Hmotnosť (bez akumulátora, bez lisovacej čeluste)	3150 g
Výrobca	Ridge Tools Europe NV 3800 Sint-Truiden Belgium

¹⁾ Neistota merania 3 dB(A)

²⁾ Neistota merania 1,5 m/s²



UPOZORNENIE!

Noste ochranu sluchu.

Uvedená hodnota emisií kmitania bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie s iným náradím. Uvedená hodnota emisií kmitania sa môže použiť aj na úvodný odhad pozastavenia.

Hodnota emisií kmitania sa môže počas skutočného používania nástroja odlišovať od uvedenej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, akým sa prístroj používa. V závislosti od skutočných podmienok použitia (pre-rušovaná prevádzka) môže byť potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu používateľa.



Elektromagnetická kompatibilita

Lisovací nástroj spĺňa platné normy týkajúce sa elektromagnetickej kompatibility. Nie je však možné vylúčiť možnosť rušenia iných prístrojov.

2.4.3 Kompatibilné príslušenstvo

Pre lisovacie nástroje používajte len originálne príslušenstvo (napr. akumulátory), pretože len toto príslušenstvo bolo špeciálne vyvinuté a schválené na spracovanie lisovacích spojovacích systémov Viega. Viega neoveruje, či príslušenstvo iných výrobcov ako uvedených je vhodné na použitie s lisovacím náradím.

Označenie	Model	Upozornenie
akumulátor 2,5 Ah/18 V akumulátor 5 Ah/18 V	2488.63	v kombinácii s nabíjačkou akumulátorov, model 2488.65 Generácia Pressgun 6
akumulátor 2 Ah/18 V akumulátor 4 Ah/18 V	2488.1	v kombinácii s nabíjačkou akumulátorov, model 2488.3 Generácia Pressgun 4B/5
18 V lítium-iónový akumulátor Makita (LXT)	—	v kombinácii s nabíjačkou Makita
18 V lítium-iónový akumulátor RIDGID	—	v kombinácii s nabíjačkou Ridgid alebo Viega
Napájací zdroj 230 V	2488.2	—

2.4.4 Princíp funkcie

Nástroj Pressgun 6 Plus je lisovací nástroj s elektrohydraulickým pohonom. Stlačením tlačidla Štart na lisovacom nástroji pripravenom na prevádzku sa spustí proces lisovania. Valčeková hlava s hydraulickým pohybom sa presunie dopredu do lisovacej čeľuste a zatvorí ju silou 32 kN.

Nástroj Pressgun 6 Plus sa prevádzkuje napätím 18 V DC.

Lisovací nástroj je vybavený bezdrôtovou technológiou Bluetooth®. Na dátový prenos je potrebné používať smartfóny alebo tablety (v ďalšom texte označené ako "koncové zariadenia") s operačným systémom iOS alebo Android. Ďalšie informácie vid' ↗ *Kapitola 3.4 „Viega Tool Services“ na strane 23.*

Spôsob chodu s možnosťou úpravy

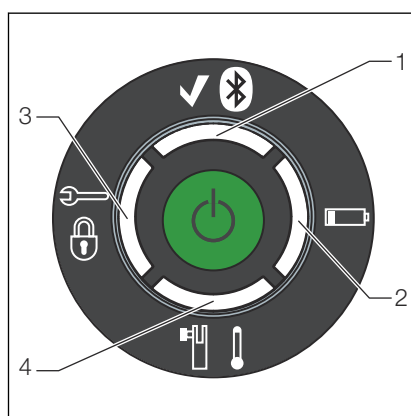
Prostredníctvom aplikácie je možné zvoliť dva spôsoby chodu.

	Viega AutoCycle	Viega SmartCycle
1	Podržte stlačené tlačidlo Štart, kým sa valčeková hlava o kúsok nezasunie do lisovacej čeluste.	
2	Po zatvorení lisovacej čeluste je možné uvoľniť tlačidlo Štart.	Lisovací nástroj sa zastaví. Teraz je možné skontrolovať správne osadenie lisovacej spojky a lisovacieho náradia.
		Pre pokračovanie procesu lisovania znova stlačte tlačidlo Štart.
3	Vykoná sa proces lisovania.	
4	Následne sa valčeková hlava opäť vráti do východiskovej polohy.	

2.4.5 Ovládacie prvky a indikátory na lisovacom nástroji

LED kontrolky stavu nástroja

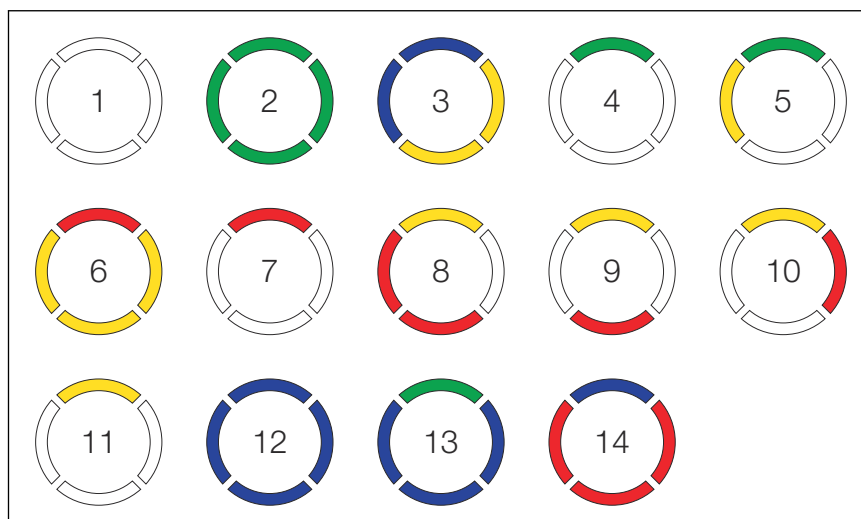
LED kontrolky stavu nachádzajúce sa na lisovacom nástroji indikujú rôzne prevádzkové stavy.



Obr. 5: Ovládací prvok so stavovými LED

- 1 stav
- 2 akumulátor
- 3 lisovacie náradie
- 4 teplota alebo čap

Farba segmentu	[1] Stav	[2] Akumulátor	[3] Lisovacie náradie	[4] Teplota alebo čas
zelená 	funkčný	funkčný	funkčný	funkčný
červená 	Dajte vykonať údržbu lisovacieho nástroja	zablokovaný	zablokovaný	zablokovaný
žltá 	Používateľ môže napraviť stav	Dajte vykonať údržbu lisovacieho nástroja	Dajte vykonať údržbu lisovacieho nástroja	Dajte vykonať údržbu lisovacieho nástroja
modrá 	Režim	Prevádzkový režim	Prevádzkový režim	Prevádzkový režim



Obr. 6: Farebné kombinácie stavových LED

Stav / popis problému		Pomoc
1	Lisovací nástroj je vypnutý.	—
2	Lisovací nástroj je pripravený na prevádzku.	—
3	Dosiahla sa takmer plná kapacita internej pamäte lisovacieho nástroja. Údaje o posledných zlisovaniach (max. 1000) nebolo možné zálohovať online.	Prepojte lisovací nástroj pomocou Bluetooth® s aplikáciou. Pre dátový prenos pripojte koncové zariadenie k internetu.
4	Lisovací nástroj je v pohotovostnom režime.	—
5	Dosiahol sa počet zlisovaní príslušného intervalu údržby (40000).	Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi. Upozornenie: K bezpečnostnému vypnutiu dôjde po ďalších 2000 zlisovaniach.

Stav / popis problému		Pomoc
6	Pomocou lisovacieho nástroja bolo vykonaných 42000 zlisovaní. Aktivovalo sa bezpečnostné vypnutie.	Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.
7	V lisovacom nástroji sa vyskytla porucha.	Vyberte akumulátor a opäť ho vložte. Ak následne ešte stále svieti LED, odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.
8	Lisovací nástroj a/alebo akumulátor je mimo odporúčaného teplotného rozsahu.	Nechajte lisovací nástroj vychladnúť na dobre vetranom mieste pri odporúčanom teplotnom rozsahu (-5 °C až 50 °C).
9	Upevňovací čap nie je správne uzavretý.	Úplne zasuňte upevňovací čap (až po aretáciu).
10	Príliš nízky stav nabitia akumulátora.	Nabíte alebo vymeňte akumulátor.
11	Lisovací nástroj je pripojený (servisný režim).	—
12	Krátke zasvietenie, Viega SmartCycle je aktivovaný.	Zapnutie/vypnutie funkcie v aplikácii.
13	Bluetooth pripojenie je vytvorené.	—
14	Lisovací nástroj je zablokovaný (ochrana proti krádeži).	Ochranu proti krádeži deaktivujte pomocou aplikácie.

Tlačidlo Zap/Vyp

Tlačidlom Zap/Vyp zapnete alebo vypnete lisovací nástroj.



Ak je lisovací nástroj v zapnutom stave, po desiatich minútach nečinnosti sa automaticky vypne.

Tlačidlo Štart

Zlisovanie aktivujete tlačidlom Štart, viď ↗ Kapitola 3.6 „Vykonanie procesu lisovania“ na strane 26.

Upevňovací čap

Upevňovací čap zablokuje lisovacie násadce v uchytení lisovacej čeluste. Upevňovací čap sa elektronicky monitoruje a aby bolo možné spustiť zlisovanie, musí byť celý zasunutý.

Tlačidlo vrátenia do východiskovej polohy

Ak sa vyskytne porucha a lisovací nástroj nedokončí proces lisovania, pomocou tlačidla na návrat do východiskovej polohy je možné vrátiť valčekovú hlavu späť do východiskovej polohy, viď ↗ Kapitola 3.7 „Ukončenie procesu lisovania“ na strane 27.

Otočná hlava valca

Uchytenie lisovacej čeľuste v prednej časti hlavy valca je možné otáčať o 360° bez dorazu a umožňuje tým flexibilné vyrovnanie lisovacej čeľuste voči miestu lisovania.

LED lampa

Lisovací nástroj je vybavený LED lampou. Po stlačení tlačidla Štart sa LED lampa rozsvieti.

Prídržný strmeň

Lisovací nástroj má dva prídržné strmene, na ktoré je možné namontovať ramenný pás.

3 Manipulácia

3.1 Skladovanie



NEBEZPEČENSTVO! **Nebezpečenstvo pomliaždenia!**

Hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia prstov a rúk.

- Lisovací nástroj skladujte mimo dosahu detí a nepovoľaných osôb.

Lisovací nástroj, ako aj príslušenstvo chráňte pred nasledujúcimi vonkajšími vplyvmi:

- nárazy
- mokro a vlhkosť
- prach a nečistoty
- mráz a extrémne teplo
- roztoky a výpary chemikálií

3.2 Preprava



UPOZORNENIE! **Poškodenia a chybné funkcie lisovacieho nástroja v dôsledku nesprávnej manipulácie!**

Na prepravu a skladovanie používajte prepravný kufrík.



UPOZORNENIE! **Preprava a skladovanie akumulátora!**

Dodržiavajte predpisy výrobcu týkajúce sa prepravy a skladovania.

Dodržiavajte nasledujúce upozornenia k preprave a k skladovaniu lisovacieho nástroja:

- Lisovací nástroj skladujte v dodávanom kufri v suchom a nemrznúcom prostredí.

3.3 Nabíjanie akumulátora



Informácie týkajúce sa používania nabíjačky akumulátorov ako aj lítium-iónových akumulátorov nájdete v priloženom návode.

- Nabíjačka, model 2488.65
- Lítium-iónový akumulátor 2.5 Ah/5 Ah, model 2488.63

3.4 Viega Tool Services



V kapitole Viega Tool Services nájdete informácie o registrácii svojho lisovacieho nástroja.

Plný rozsah funkcií Viega Tool Services nie je dostupný na všetkých trhoch.

- Ak na vašom trhu nie je dostupná služba Viega Tool Services, prejdite na odsek **Viega Tool Services Lite**.

Lisovací nástroj je možné cez Bluetooth® pripojiť na koncové mobilné zariadenie a používať ho spolu s aplikáciou *Viega Tool Services*.

Aplikácia je dostupná v príslušnom obchode s aplikáciami:

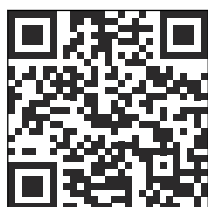
- Apple App Store (iOS)
- Google Play Store (Android)

Aplikácia ponúka napr. nasledujúce funkcie:

- načítanie údajov o lisovacom nástroji (počet zlisovaní, stav nástroja)
- vykonanie nastavení (napr. režim prevádzky)
- lokalizácia lisovacieho nástroja (zistenie polohy)

Ďalšie informácie nájdete na stránke viega.com.

Registrácia vo Viega Tool Services



Aby ste mohli lisovací nástroj používať spolu s aplikáciou, musíte sa jednorazovo zaregistrovať vo *Viega Tool Services* a nastaviť prevádzku.

- Otvorte v prehliadači stránku tool-services.viega.de alebo naskenujte QR kód.
- Kliknite na [Registrovať teraz] a postupujte podľa nasledujúcich krokov.
- Po zaregistrovaní obdržíte svoje prístupové údaje.

Registrácia lisovacieho nástroja

Táto časť na príklade popisuje registráciu lisovacieho nástroja prostredníctvom webovej aplikácie v prehliadači. Lisovací nástroj môžete taktiež zaregistrovať cez aplikáciu.

Predpoklady:

- Máte práva správcu.
- Máte k dispozícii registračný kód zo zadnej strany tlačeneho návodu na použitie.
- Otvorte v prehliadači stránku *tool-services.viega.de*.
- Prihláste sa pomocou svojich prihlasovacích údajov.
- Kliknite v ľavej navigácii stránky na [PREVÁDZKA] a zvolte následne položku [Nástroje].
 - Zobrazí sa zoznam so všetkými nástrojmi.
- Kliknite vpravo na tlačidlo [Pridať nástroj] a postupujte podľa nasledujúcich krokov.
- Ukončíte proces kliknutím na [REGISTROVAŤ].
 - Lisovací nástroj sa následne zobrazí v zozname nástrojov.

Viega Tool Services Lite

Registrácia lisovacieho nástroja

- Stiahnite aplikáciu Viega Tool Services Lite z príslušného obchodu s aplikáciami.
- Spustíte aplikáciu.
- Stlačte tlačidlo Plus.
- Zvoľte lisovací nástroj.
- Zadaťte registračný kód zo zadnej strany tlačeneho návodu na použitie.
 - Lisovací nástroj je zaregistrovaný a môžete ho používať s aplikáciou.

3.5 Uvedenie do prevádzky



Odkaz na video:

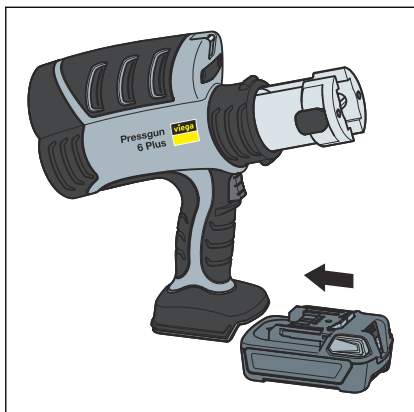
Uvedenie do prevádzky a zlisovanie



POZOR!
Nebezpečenstvo pomliaždenia následkom prevádzky lisovacieho nástroja bez lisovacej čeluste!

Keď nie je nasadená lisovacia čelusť, môžu sa prsty stlačiť v nebezpečnej oblasti lisovacieho nástroja.

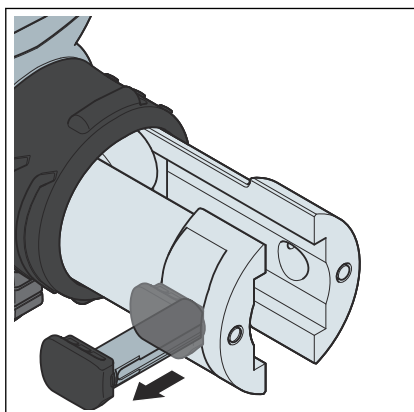
- Nepoužívajte lisovací nástroj bez vlozenej lisovacej čeluste.
- Nevkladajte prsty do nebezpečnej oblasti.



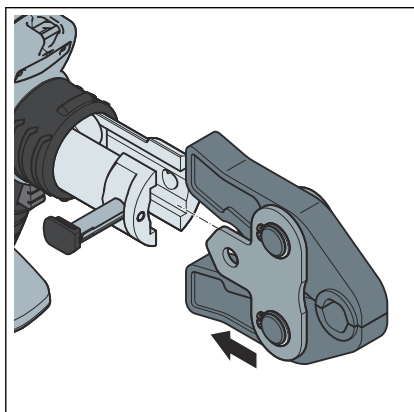
► Prekontrolujte rozsah dodávky.

► Vložte úplne nabitý lítium-iónový akumulátor do držiaka v rukoväti.

INFO! Tlačidlom na kontrolu stavu nabitia akumulátora je možné skontrolovať stav nabitia akumulátora. Po opätovnom uvoľnení tlačidla indikátor zhasne.

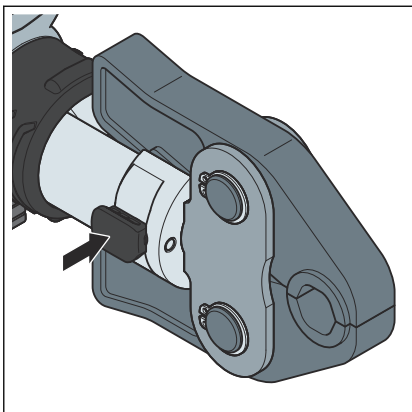


► Vytiahnite upevňovací čap z uchytenia lisovacej čelúste.



► Lisovaciu čelúšť nasadíte do uchytenia lisovacích čelústí valcovej hlavy.

INFO! Obrázky zobrazujú na príklade použitie lisovacej čelúste. Čelúste s kĺbovým ťahom použite rovnakým spôsobom.



- Upevňovací čap zasunúť až na doraz.
- Stlačte tlačidlo Zap/Vyp.
- ☐ Zelená LED svieti. Lisovací nástroj je pripravený na prevádzku.

3.6 Vykonanie procesu lisovania



POZOR! **Nebezpečenstvo pomliaždenia následkom nesprávnej obsluhy!**

- Lisovací nástroj nespúšťajte bez vlozenej lisovacej čeluste.
- Počas procesu lisovania nesiahajte do oblasti valčekovej hlavy pohybujúcej sa dopredu a dozadu alebo do lisovacej čeluste.
- Lisovací nástroj držte za určené úchopové plochy.



UPOZORNENIE! **Vecné škody následkom poškodených lisovacích čelustí!**

Použitie poškodenej, nesprávne dimenzovanej alebo opotrebovanej lisovacej čeluste môže viesť k chybnému nalisovaniu.

- Pred použitím skontrolujte lisovaciu čelusť, či na nej nie sú viditeľné nedostatky, a v prípade potreby ju vymeňte.
- Používajte iba lisovacie čeluste, ktoré sú kompatibilné so systémom lisovaných spojok a majú vhodné rozmery.

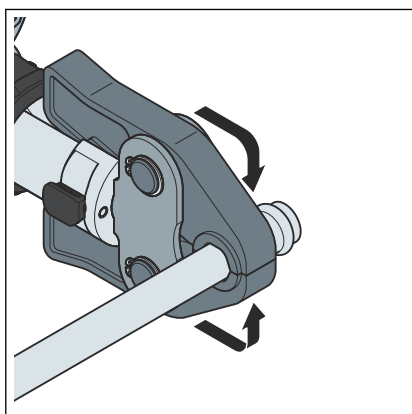
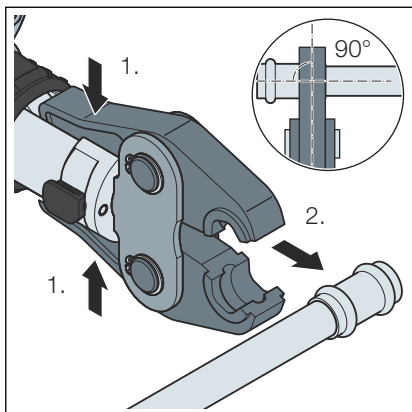


Lisovaciu čelusť musí byť možné pri zlisovaní riadne zatvoriť.

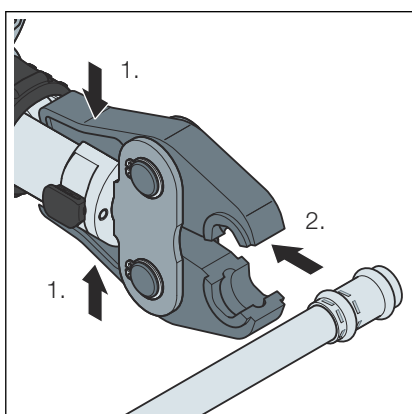
- Dbajte na dostatok miesta na mieste lisovania.
- Na lisovacej kontúre ani v oblasti okolo miesta lisovania sa nesmú nachádzať nečistoty ani predmety, ktoré môžu brániť úplnému zlisovaniu.

Predpoklady:

- Lisovací nástroj je pripravený na použitie; zelená LED dióda svieti.
- Lisovacia čelúšť je riadne vložená.
- Prekontrolujte, či sa menovitá svetlosť lisovanej spojky zhoduje s menovitou svetlosťou lisovacej čelúšte.
- Lisovací nástroj s lisovacou čelúšťou nasadíte správne a v pravom uhle k ose rúry na lisovaciu spojku.



- Podržte stlačené tlačidlo Štart dovtedy, kým sa nespustí automatický proces.
- Od momentu vyvinutia lisovacej sily lisovacím nástrojom sa proces lisovania vykoná automaticky a úplne, tzn. kým nebude vykonaný celý lisovací zdvih.



- Potom čo sa valčeková hlava presunula úplne naspäť, otvorte lisovaciu čelúšť a uvoľnite ju z lisovanej spojky.



Ak došlo k poruche a lisovací nástroj nedokončí proces lisovania, stlačte tlačidlo pre návrat do východiskovej polohy, aby sa valčeková hlava vrátila do východiskovej polohy.

Následne vyberte neúplne nalisovanú spojku z inštalácie a použite novú lisovaciu spojku.

3.7 Ukončenie procesu lisovania

Proces lisovania je možné ukončiť v nasledovných situáciách:

- Valčeková hlava sa ešte nedotkla lisovacej čelúšte. Lisovací nástroj ešte nevyvinul lisovaciu silu.
- Vyskytla sa porucha. Lisovací nástroj nemôže ukončiť proces lisovania.

- Na prerušenie procesu lisovania uvoľníte tlačidlo Štart.
- Aby ste následne vrátili valčekovú hlavu do východiskovej polohy, stlačte tlačidlo pre návrat do východiskovej polohy.

3.8 Odstraňovanie porúch

Pri prevádzkových poruchách skontrolujte nasledujúce zdroje chýb:

Porucha	Príčina	Pomoc
Po stlačení tlačidla Zap/Vyp nie je lisovací nástroj pripravený na prevádzku.	Akumulátor je úplne vybitý alebo chybný.	Použite úplne nabitý akumulátor.
	Akumulátor nie je správne nasadený.	Skontrolujte správne uloženie v držiaku.
Lisovacia spojka nie je správne nalisovaná.	Rozmer lisovacej čeľuste sa nezhoduje s rozmerom lisovanej spojky.	Použite lisovaciu čeľusť, ktorá sa zhoduje s rozmerom lisovanej spojky.
	Lisovacia čeľusť nebola na lisovaciu spojku nasadená kolmo voči osi rúrky.	Uistite sa, že je lisovacia čeľusť nasadená na lisovanej spojke kolmo voči osi rúrky. Opakujte proces lisovania*.
	Kontúra lisovacích čeľustí je chybná.	Skontrolujte lisovaciu čeľusť a prípadne dajte vykonať údržbu. Opakujte proces lisovania* pomocou funkčnej lisovacej čeľuste.
	V lisovacom nástroji sa vyskytla porucha.	**
Z lisovacieho nástroja uniká olej.	Tesnenie v telese je chybné alebo sa vyskytol mechanický problém.	**
Motor beží, ale lisovací nástroj nedokončí proces lisovania.	Hladina oleja je príliš nízka.	

* Odstráňte chybnú alebo neúplne nalisovanú spojku z inštalácie.

** Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.

3.9 Ošetrovanie a údržba

Náradie podlieha prirodzenému opotrebovaniu, preto sa musí pravidelne udržiavať. Údržbu a servis nástrojov môžu vykonávať len autorizovaní servisní partneri Viega.

3.9.1 Čistenie lisovacích nástrojov

Lisovací nástroj



UPOZORNENIE!

Poškodenie kvapalinami!

Dbajte na to, aby sa kvapaliny nikdy nedostali do vnútra lisovacieho nástroja. Lisovací nástroj neponárajte do kvapalín.

Predpoklady:

- Lisovací nástroj je bez napätia (je vybratý akumulátor).
- Nie je vložená lisovacia čeľusť.
- Lisovací nástroj poutierajte mierne navlhčenou handričkou.
- Lisovacie valčeky valčekovej hlavy nasucho vyčistite a následne ošetríte ošetrovacím olejom (č. výrobku. 667 924).

Lisovacie čeľuste a lisovacie prstence

- Odstráňte nečistotu a kovové zvyšky z lisovacej čeľuste alebo lisovacieho prstenca.
- Odstráňte usadeniny v kontúre lisovacej čeľuste (napr. pomocou čistiaceho rúna Viega, č. výrobku 104 412).
- Kíby a pohyblivé konštrukčné diely ošetríte ošetrovacím olejom (č. výrobku 667 924).
- Lisovaciú čeľusť a lisovací prstenec následne v tenkej vrstve postriekajte ošetrovacím olejom (č. výrobku 667 924) a po krátkej dobe pôsobenia poutierajte netkanou utierkou.

3.9.2 Vykonávanie kontrol

Aby sa zabezpečila bezporuchová prevádzka, vykonávajte pravidelné kontroly:

- Po každom použití prekontrolujte lisovaciú kontúru lisovacích čeľustí a lisovacích prstencov, či nie je poškodená alebo viditeľne opotrebovaná.
- Prekontrolujte ľahký chod lisovacích čeľustí a lisovacích prstencov.
- Funkčný stav všetkých lisovacích čeľustí a prstencov prekontrolujte prostredníctvom skúšobného lisovania s vloženou lisovacou spojkou.

Pri poruchách kontaktujte autorizovaného servisného partnera.

3.9.3 Inšpekcia a údržba



UPOZORNENIE!

Sami nevykonávajte žiadne opravy. Opravy dajte vykonať len autorizovaným servisným partnerom.

Funkčná bezpečnosť, ako aj trvalá tesnosť lisovacích spojovacích systémov Viega závisia najmä od funkčnej a prevádzkovej bezpečnosti systémových lisovacích nástrojov, ktoré zahŕňajú lisovací nástroj plus systémové lisovacie čeluste, lisovací prstenec, lisovaciu reťaz a čeluste s kĺbovým ťahom Viega. Lisovacie nástroje boli špeciálne vyvinuté a schválené na spracovanie systémov lisovacích spojovacích systémov Viega. Spoločnosť Viega neoveruje, či tieto systémové lisovacie nástroje môžu byť použité na lisovanie systémov iných výrobcov. Najmä nie je možné urobiť žiadne vyhlásenia o tom, či je v takomto prípade možné vyhotoviť trvalo tesné spoje.

Interval údržby

Interval údržby je po 40000 zlisovaniach alebo po 4 rokoch, podľa toho, čo nastane skôr. Na lisovacom nástroji sa nachádza nálepka s nasledujúcim termínom údržby.

Okrem toho je lisovací nástroj vybavený servisnou LED, ktorá po 40000 zlisovaniach upozorní na potrebu vykonať údržbu.

Bezpečnostné vypnutie sa uskutoční po ďalších 2000 zlisovaniach.



Po 42000 zlisovaniach dôjde k bezpečnostnému vypnutiu. Odošlite lisovací nástroj na kontrolu a údržbu najbližšiemu servisnému partnerovi.

Lisovacie čeluste a lisovacie prstence

Prehľad nálepky údržby

Max. 2023	od 2023/24
	
Nálepka údržby s uvedeným dátumom najbližšej odporúčanej údržby.	Štandardizovaná nálepka s QR kódom. Odkaz vás presmeruje na návod „Údržba systémových lisovacích nástrojov Viega“

Na systémových lisovacích čelustiach Viega a systémových lisovacích prstencoch sa nachádza nálepka s nasledujúcim termínom údržby. Dodržiavajte termíny údržby, aby bolo možné zaručiť bezpečnosť a funkciu. Servisný partner Viega po realizovanej údržbe nalepí novú nálepku.

3.10 Likvidácia

Elektronické konštrukčné diely, ako aj batérie alebo akumulátory, sa nesmú likvidovať v komunálnom odpade, ale musia sa odborne zlikvidovať podľa platných smerníc, pozri ↗ Kapitola 2.1 „Normy a nariadenia“ na strane 8.

Lisovací nástroj odošlite na ekologickú likvidáciu najbližšiemu servisnému partnerovi alebo ho odovzdajte spoločnosti zaoberajúcej sa recykláciou.

Časti lítiovo-iónového akumulátora obsahujú cenné materiály a môžu sa recyklovať. Súčasti zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi. Ďalšie informácie vám poskytne miestny úrad odpadového hospodárstva.

Pre krajiny EÚ:

Elektrické spotrebiče nevhadzujte do komunálneho odpadu. Nástroj zlikvidujte v súlade s predpismi príslušnej krajiny, pozri ↗ „Nariadenia z odseku: Likvidácia“ na strane 8.



Pri zasielaní chybných lítium-iónových akumulátorov dodržujte zadania týkajúce sa cestnej alebo železničnej prepravy a lodnej a leteckej prepravy.

4 Príloha

4.1 Záruka

Záručná doba vzťahujúca sa na systémové náradie spoločnosti Viega, napr. lisovacie náradie, lisovacie čeluste, lisovacie prstence, sekačka koľajníc Prevista Dry Plus, odrezávač rúr, kalibračné nástroje atď., sa riadi podľa zákonných predpisov príslušnej krajiny, v ktorej máte svoje sídlo. Trvá však minimálne dva roky od kúpy a prechodu rizík.

Pre prípad opravy počas záručnej lehoty si prosím odložte doklad o kúpe. Záruka neplatí v prípade nesprávneho a neprofesionálneho použitia. Ak je vada spôsobená nesprávnym a neodborným použitím alebo došlo k prirodzenému opotrebovaniu spotrebných dielov, nároky na záručné plnenie sú vylúčené.

4.2 Vyhlásenie FCC/ISED

Tento prístroj vyhovuje pravidlám FCC, časť 15. Na nálepke v uchytení akumulátora na rukoväti sú uvedené všetky platné kontrolné čísla.

Prevádzka podlieha nasledujúcim dvom podmienkam:

- Tento prístroj nesmie spôsobovať škodlivé rušivé žiarenie.
- Tento prístroj musí byť schopný zachytávať rušivé signály, aj také, ktoré by mohli viesť k prevádzkovým poruchám.

Modifikácie, ktoré neboli výslovne schválené spoločnosťou Viega, môžu zrušiť platnosť oprávnenia užívateľa na prevádzkovanie náradia. Tento prístroj bol testovaný a spĺňa medzné hodnoty pre digitálne prístroje triedy A podľa pravidiel FCC, časť 15. Tieto medzné hodnoty by mali poskytovať dostatočnú ochranu pred škodlivým rušením inštalácií v obytných zónach. Tento prístroj vytvára a využíva rádiové žiarenie a môže toto žiarenie vyžarovať, preto pri neodbornej montáži a neodbornom používaní môže dôjsť k rušeniu rádiového spojenia.



Spoločnosť Viega nevie zaručiť, že v určitých inštaláciách nedôjde k rušeniu. Ak tento prístroj ruší príjem televízneho alebo rádiového signálu, čo jednoducho zistíte zapnutím a vypnutím prístroja, prijmite nasledujúce opatrenia:

- Nasmerujte prijímaciu anténu (rádio/televízia) iným smerom alebo ju umiestnite na iné miesto.
- Zväčšite vzdialenosť medzi prístrojom a prijímačom.
- Kontaktujte predajcu alebo odborníka na rádiá/televízie.

4.3 Vyhlásenie o zhode



Emerson Professional Tools
Auf dem Knapp 46
D-42855 Remscheid

Handheld Power tools Type PG6+

(D) CE - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GB) CE - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(F) CE - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 conformément aux réglementations des directives 2006/42/CEE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(NL) CE - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit produkt voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EEG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(I) CE - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/CEE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(E) CE - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/CEE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(P) CE - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 conforme as disposições das diretivas 2006/42/CEE, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(S) CE - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(FIN) CE - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(N) CE - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarlighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 i henhold til bestemmelse i direktive ne 2006/42/EOF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(DK) CE - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 i henhold til bestemmelse i direktivene 2006/42/EOF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(PL) CE - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacja normatywna:
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EWG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GR) CE - ΑΔΑΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναληγή συνολικής δηλώνουμε, ότι το πορον προϊόν συμφορνεί με τα παρακάτω ποσούπα και με τα ηροτυπα ηου αναφέρονται στα σχεπηκό εγγραφα
EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 28662-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN 982, EN 1037 σύμφωνα με τοχς κονοντισμούς 2006/42/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(H) CE - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködötésű elektromos kéziszerszámok:
Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak:
EN 62841-1; EN ISO 12100 fejezet; EN ISO 13857; EN ISO 13854; EN 28662-1; EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60529; EN 982; EN 1037; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EWG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU irányelveknek.

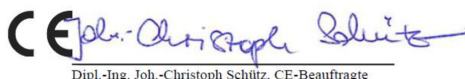
(CZ) CE - Prohlášení o shodě. Prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny:
EN 62841-1; EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 13854; EN 28662-1; EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60529; EN 982; EN 1037; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(RO) CE-Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative:
EN 62841-1; EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 13854; EN 28662-1; EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60529; EN 982; EN 1037; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SLO) CE - Izjava o skladnosti
S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi
EN 62841-1; EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 13854; EN 28662-1; EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60529; EN 982; EN 1037; ter določbami in smernicami 2006/42/EEC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(HR) CE-09 - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima:
EN 62841-1; EN ISO 12100; EN ISO 13857; EN ISO 13854; EN 28662-1; EN 61000-6-3; EN 61000-6-2; EN 60529; EN 982; EN 1037; u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

Remscheid, den 05/08/2025


Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Beauftragte

4.4 Servisní partneri

Ohľadom údržby a opravy lisovacích nástrojov sa obráťte na servisného partnera vo vašej krajine.

Skratka krajiny	Firma	Adresa / kontakt
AT	Martin Unterreitmaier GmbH - Rakúsko SERVIS NÁSTROJOV	ARED-Straße 7, 2544 Leobersdorf, +43 2256 233 00 / service@toolservice.de
AU	Press Tools Australia Pty Ltd	Unit 23, 35 Sefton Road, Thornleigh NSW 2120 +61 (2) 99 808 440 / service@presstools.com.au
	Allied Power Tools	Unit 12/76 Rushdale Street, Knoxfield, Victoria 3180 +61 (3) 9764 2911 / presstools@alliedpowertools.com.au
BE	OMICRON-Benelux B. V.	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen +32 (11) 58 43 50 / service@omicronwt.com
CN	德房家（中国）管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668 / tao.wu@viega.cn
CZ / SK	Mátl & Bula	Stará pošta 750, 664 61 Brno +420 5 4723 0048 / info@matl-bula.cz
DE	Voigt & Sohn GmbH	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlin +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Martin Unterreitmaier GmbH SERVIS NÁSTROJOV	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburg +49 (40) 75 11 900 / service@toolservice.de
	Martin Unterreitmaier GmbH - Süd SERVIS NÁSTROJOV	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 83 96 90 91 / service@toolservice.de
DK	Scherer's Elektro	Valhøjs Alle 171, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Birgith@scel.dk
ES	Tecno Izquierdo	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
FR	Plasti Pro	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FI	Sähköhuolto Tissari Oy	Sahakatu 2, 70800 Kuopio +358 44 303 8402 / asiakaspalvelu@sht.fi

Skratka krajiny	Firma	Adresa / kontakt
		Vasamakuja 10, 1740 Vantaa +358 44 303 8401 / asiakaspalvelu@sht.fi
		Haavikonkuja 2, 20320 Turku +358 44 303 8400 / asiakaspalvelu@sht.fi
IN	Viega India Private Limited	Parcela č. E-565, Sanand GIDC fáza – 2, Sanand 382110 +91 997 890 70 44 / Anand.Kurumbhatte@viega.in
IT	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
IT	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 112B, 0582 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service /Viega Servis Holandsko	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
PL	Služba Despol	Podgórska 3, 02-921 Varšava +48 22 6428570 / service@despoltm.pl
	PROMOT	ul. Metalowa 9, 87-800 Włocławek +48 50 433 82 76 / s.grzegorzewski@szczotkiweglowe.pl
SE	AGB Service AB	Flottiljvägen 22, 39241 Kalmar 0480-28122/ order@agbservice.se
	AGB Service Stockholm	Rosstigen 2, 16952 Solna 0480-28122/ order@agbservice.se
UK	MEP	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 800 587 5121 / hire@mephire.co.uk
	Broughton Plant Hire & Sales	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / joe@mbroughtonltd.co.uk



Viega s.r.o.
info@viega.sk
viega.sk

SK • 2026-07 • VPN250154

